

Poland-Czarne: Credit granting services

OJ S 131/2022 11/07/2022

Contract award notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gmina Czarne

National registration number: PL8431529525

Postal address: ul. Moniuszki 12

Town: Czarne

NUTS code: PL637 Chojnicki

Postal code: 77-330

Country: Poland

Contact person: Renata Szymańska

E-mail: przetargi@czarne.pl

Telephone: +49 598332078

Fax: +49 598332353

Internet address(es):Main address: <http://bip.czarne.pl>Address of the buyer profile: <https://portal.smartpzp.pl/czarne>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Zaciągnięcie kredytu długoterminowego.

Reference number: PPIZP.271.1.12.2022.RS

II.1.2. Main CPV code

66113000 Credit granting services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

1. Przedmiotem zamówienia jest zaciągnięcie kredytu długoterminowego w wysokości 3.500.000zł (słownie: trzy miliony pięćset tysięcy złotych 00/100).

2. Pozyskane środki finansowe z kredytu przeznacza się na: wykup obligacji komunalnych w kwocie 1.000.000 zł, spłaty kredytów w kwocie 2.016.628 zł oraz finansowanie planowanego

deficytu budżetowego w kwocie 483.372 zł zgodnie z Uchwałą Nr 0007.60.2021 Rady Miejskiej w Czarnem z dnia 16 grudnia 2021 roku w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego.

3. Okres kredytowania: od podpisania umowy kredytowej do 15 grudnia 2031 roku.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Lowest offer: 1 307 704,11 PLN / Highest offer: 1 307 704,11 PLN taken into consideration

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL637 Chojnicki

Main site or place of performance: Urząd miasta i Gminy Czarne, ul. Moniuszki 12, 77-330 Czarne

II.2.4. Description of the procurement

4. Kredyt zostanie uruchamiany w kwotach i terminach, które zostaną określone w formie pisemnego wniosku o wypłatę, złożonym przed każdym uruchomieniem transzy drogą elektroniczną z minimum jednodniowym wyprzedzeniem, a środki winny być przekazane w dniu następnym po otrzymaniu wniosku drogą elektroniczną.

5. Uruchomienie kredytu nastąpi bezgotówkowo przelewem na rachunek bankowy budżetu gminy: BS Człuchów o/Czarne 77 9326 0006 0040 0116 2000 0100.

6. Okres karencji w spłacie kapitału obejmować będzie czas od dnia wypłaty do 30.01.2023r.

7. Prowizja 0 % za przedterminową spłatę kredytu.

8. W przypadku niezrealizowania planowanych na 2022 rok wydatków Zamawiający zastrzega możliwość zmniejszenia kwoty kredytu.

9. Koszty obsługi kredytu:

1) oprocentowanie kredytu będzie zmienne, oparte o stawkę WIBOR 1M, aktualizowanej co miesiąc, poprzedzającego miesiąc spłaty kredytu i stałej, w trakcie trwania umowy marży banku, nie wyższej niż 0,5%, która zostanie ustalona z dokładnością do drugiego miejsca po przecinku. Koszty związane z prowadzeniem rachunku kredytowego oraz wszelkie opłaty związane z obsługą kredytu Wykonawca jest zobowiązany wliczyć do marży w taki sposób, aby skalkulować i przedstawić jedną stawkę procentową, której wysokość jest wiążąca w całym okresie kredytowania, w związku z tym bank przez cały okres obowiązywania umowy nie będzie dodatkowo naliczał kosztów i opłat z tytułu m.in. prowizji przygotowawczej, prowizji za sporządzenie aneksów, prowizji za wcześniejszą spłatę, prowizji od niewykorzystanej kwoty kredytu i tym podobnych w trybie Pzp.

2) prowizja – liczona jako % od całej kwoty kredytu tj. 3.500.000 zł. Prowizja musi zawierać w sobie wszystkie opłaty, które są związane z uruchomieniem kredytu – płaćna przez Zamawiającego na rachunek bankowy Wykonawcy w terminie 15 dni od pierwszego uruchomienia środków.

10. Za rok obrachunkowy przyjmuje się 365 dni, a przypadku roku przestępnego 366 dni.

11. Zabezpieczenie kredytu: weksel in blanco i deklaracja wekslowa.

12. Zamawiający zastrzega sobie prawo wcześniejszej spłaty całości lub części kredytu bez ponoszenia dodatkowych kosztów i opłat.

13. W umowie kredytowej za obowiązujące uznaje się wyłącznie koszty wymienione w ust. 9.

14. Spłata odsetek następować będzie w okresach miesięcznych do 15 dnia każdego miesiąca za miesiąc poprzedni w terminie od dnia uruchomienia kredytu do 15 grudnia 2031r. Przy czym ostatnia rata odsetek będzie płatna do 15 grudnia 2031 roku. Odsetki od kredytu naliczane będą tylko od kwoty aktualnego rzeczywistego zadłużenia i płatne miesięcznie.

15. Spłata kapitału następować będzie w ratach miesięcznych do 15 dnia każdego miesiąca: ROK Suma rat kapitałowych w roku Wysokość rat Kwota rocznej spłaty

2023 12 x 500 6.000,00

2024 12 x 6.000 72.000,00

2025 12 x 25.000,00 300.000,00

2026 12 x 13.000,00 156.000,00

2027 12 x 10.000,00 120.000,00

2028 12 x 20.000,00 240.000,00

2029 12 x 13.000,00 156.000,00

2030 12 x 20.000,00 240.000,00

2031 1 x 230.000,00 230.000,00

11 X 180.000,00 1.980.000,00

Razem 3.500.000,00

16. Zabezpieczeniem kredytu będzie weksel in blanco z deklaracją wekslową.

17. Zamawiający informuje, że Skarbnik Gminy złoży kontrasygnatę na umowie kredytowej, deklaracji wekslowej oraz wekslu in blanco.

18. Dodatkowo Zamawiający informuje, że nie przewiduje podpisanie oświadczenia o poddaniu się egzekucji z kontrasygnatą Skarbnika.

19. Zamawiający oświadcza, że nie posiada zaległości wobec Urzędu Skarbowego i Zakładu Ubezpieczeń Społecznych.

20. Marża zaproponowana w ofercie przetargowej pozostanie niezmienna przez cały okres obowiązywania umowy kredytowej.

Z uwagi na brak miejsca pozostałe zapisy dot. opisu przedmiotu zamówienia znajdują się w SWZ dostępnej pod adresem: <https://portal.smartpzp.pl/czarne>.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

1. Zamawiający wymaga wniesienia wadium w wysokości: 3 000,00 PLN.

2. Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert i utrzymuje nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania ofertą, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 98 ust. 1 pkt 2 i 3 oraz ust. 2 Pzp.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 081-218631](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Zaciągnięcie kredytu długoterminowego.

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

29/06/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna Północny Regionalny Oddział Korporacyjny w Gdyni Regionalne Centrum Korporacyjne w Koszalinie

Postal address: ul. Młyńska 20

Town: Koszalin

NUTS code: PL426 Koszaliński

Postal code: 75-054

Country: Poland

E-mail: Magdalena.Jedlecka@pkobp.pl

Telephone: +49 696408761

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1 307 704,11 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

1. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że:

- 1) jest administratorem danych osobowych Wykonawcy oraz osób, których dane Wykonawca przekazał w niniejszym postępowaniu;
- 2) dane osobowe Wykonawcy przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z przedmiotowym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego;
- 3) odbiorcami danych osobowych Wykonawcy będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 74 PZP;
- 4) dane osobowe Wykonawcy będą przechowywane, zgodnie z art. 78 ust. 1 PZP, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;
- 5) obowiązek podania przez Wykonawcę danych osobowych bezpośrednio go dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy PZP, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy PZP;
- 6) w odniesieniu do danych osobowych Wykonawcy decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- 7) Wykonawca posiada:
 - a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych dotyczących Wykonawcy (w przypadku, gdy skorzystanie z tego prawa wymagałoby po stronie administratora niewspółmiernie dużego wysiłku może zostać Pani/Pan zobowiązana do wskazania dodatkowych informacji mających na celu sprecyzowanie żądania, w szczególności podania nazwy lub daty postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu albo sprecyzowanie nazwy lub daty zakończonego postępowania o udzielenie zamówienia);
 - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania danych osobowych, o ile ich zmiana nie skutkuje zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą PZP oraz nie narusza integralności protokołu oraz jego załączników;
 - c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO (prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego);
 - d) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy Wykonawca uzna, że przetwarzanie jego danych osobowych narusza przepisy RODO;
- 8) nie przysługuje Pani/Panu:
 - a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - c) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-672

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI Pzp. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art.154pkt 5 Pzp. 2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp. 3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania. 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu. 5. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 6. Terminy wniesienia odwołania: 1) Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia - jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 Pzp zdanie drugie albo w terminie 15 dni - jeżeli zostały przesłane w inny sposób. 2) Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej. 3) Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 1) i 2) wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4) Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. 7. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy Działu VI Pzp. 8. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 9. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby

Zamawiającego, za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23.11.2012 r. - Prawo pocztowe (Dz.U. z 2012 r. poz.1529) jest równoznaczne z jej wniesieniem. 10. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego, za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-672

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

06/07/2022